PRILOZI

Naručitelj ističe da su obrasci izjava priloženi u ovoj dokumentaciji o nabavi samo predlošci odnosno prijedlozi izjava. Ponuditelji mogu dostaviti izjave i u drugom obliku, važno je da sadržaj izjave odgovara sadržaju priloženog obrasca.

PRILOG I – IZJAVA O RASPOLOŽIVOSTI KLJUČNIH STRUČNJAKA

PONUDITELJ:

Ovim izjavljujemo da će za potrebe izvršenja usluga koje su predmetom ove javne nabave osigurati slijedeće ključne stručnjake:

Redni broj	Ime i prezime	Akademska titula	Položaj u timu	Osobne reference ključnih stručnjaka

MP _____
(potpis osobe po zakonu ovlaštene za zastupanje)

NAPOMENA:
*Ovo je **predložak** Naručitelja, ali ponuditelj može sam kreirati svoj predložak koji mora imati sve rubrike kao i ovaj.*

PRILOG II - IZJAVA O RASPOLOŽIVOSTI OSTALIH STRUČNJAKA

PONUDITELJ:

Ovim izjavljujemo da će za potrebe izvršenja usluga koje su predmetom ove javne nabave osigurati slijedeće ostale stručnjake:

Redni broj	Ime i prezime	Akademska titula	Položaj u timu	Osobne reference ostalih stručnjaka

MP _____
(potpis osobe po zakonu ovlaštene za zastupanje)

NAPOMENA:
*Ovo je **predložak** Naručitelja, ali ponuditelj može sam kreirati svoj predložak koji mora imati sve rubrike kao i ovaj.*

PRILOG III – KRITERIJI OCJENJIVANJA I ODABIRA PONUDE

NARUČITELJ: Muzej Sveti Ivan Zelina, Trg Ante Starčevića 13, OIB: 43513123408
PREDMET NABAVE: Izrada projektne dokumentacije rekonstrukcije Zelingrada u okviru EU projekta „Obnova srednjovjekovnog Zelingrada“,

Ugovor o predmetnoj javnoj nabavi sklopiti će se s ponuditeljem koji dostavi najbolje ocjenjenu ponudu prema kriteriju ekonomski najpovoljnije ponude.

Kriterij za odabir najbolje ocijenjene ponude je ”ekonomski najpovoljnija ponuda”.

S obzirom na značaj i specifičnost građevine za čiju se rekonstrukciju izrađuje projektna i druga dokumentacija koja je predmet nabave u ovom postupku javne nabave, Naručitelj je ocijenio da je iskustvo ključnih stručnjaka iznimno važno za kvalitetno i uspješno izvršenje ugovora o javnim uslugama te isto sukladno odredbi članka 284. stavka 2. točke 2., uz cijenu ponude, utvrđuje kao kriterij za odabir ekonomski najpovoljnije ponude. Svaki od navedenih kriterija ocjenjuje se zasebno sukladno niže navedenim zahtjevima, a zbroj bodova dobiven kroz svaki od kriterija određuje ukupan broj bodova na način da se upisuje cjelobrojna vrijednost (uz zaokruživanje na dvije decimalne jedinice).
Ekonomski najpovoljnija ponuda utvrđuje se na temelju slijedećih kriterija

- Specifično iskustvo 3 ključna stručnjaka
- Cijena bez PDV

Maksimalan broj bodova koja svaka ponuda može ostvariti zbrojem svih bodova po oba kriterija je 100.

KRITERIJI ZA ODABIR NAJPOVOLJNIJE PONUDE I NJIHOV RELATIVNI ZNAČAJ:

KRITERIJ	**MAKSIMALNI BROJ BODOVA**
SPECIFIČNO ISKUSTVO KLJUČNIH STRUČNJAKA (Qmax)	70
CIJENA BEZ PDV-A (Fmax)	30
UKUPNO (Emax)	**100**

Ekonomski najpovoljnija ponuda je valjana ponuda koja ostvari najveći broj bodova.
U slučaju da su dvije ili više ponuda jednako rangirane na temelju kriterija za odabir pobude, Naručitelj će odabrati ponudu koja je zaprimljena ranije.
Naručitelj može koristiti pravo na pretporez te sukladno članku 294.stavku1. ZJN-a 2016, po kriteriju cijene ponude, uspoređuje cijene ponude bez PDV-a.

Ukupnu vrijednost ponude Naručitelj je definirao kao odnos kvalitativnog (tehničkog) dijela – specifičnog iskustva ključnih stručnjaka i financijskog dijela ponude.

ODNOS KVALITATIVNOG (TEHNIČKOG) I FINANCIJSKOG DIJELA PONUDE:

KRITERIJ	**TEŽINSKI OMJERI**
KVALITATIVNI (TEHNIČKI)	35%
FINANCIJSKI	30%
UKUPNO:	**100%**

Kvalitativni dio ponude - Specifično iskustvo ključnih stručnjaka

Naručitelj traži dokaz da ključni stručnjaci imaju iskustvo u provođenju projekata iz područja opisa poslova navedenih u Projektnom zadatku u sklopu ove dokumentacije o nabavi. Ovim kriterijem se ocjenjuje prethodno iskustvo ključnih stručnjaka koji će biti uključeni u provedbu ugovora o javnim uslugama.
Maksimalan broj bodova koji svaka ponuda može ostvariti u okviru ovog kriterija je 70 bodova i to temeljem iskustva:

1) Ključni stručnjak 1 – Glavni projektant
2) Ključni stručnjak 2 – Član tima - Projektant arhitekture
3) Ključni stručnjak 3 – Član tima – Projektant konstrukcije

Ocjenjuje se specifično iskustvo ključnih stručnjaka koji zadovoljavaju minimalne uvjete tehničke i stručne sposobnosti utvrđene u točki 4.3.3. ove Dokumentacije o nabavi.

Relevantno stručno iskustvo za poimence predložene ključne stručnjake angažirane na izvršenju ugovora koje se koristi u postupku bodovanja sukladno kriterijima za odabir ponude dokazuje se životopisom iz kojeg mora biti razvidno Naručitelju da svaki pojedini ključni stručnjak posjeduje tražene obrazovne i stručne kvalifikacije te specifično iskustvo za izvršenje usluga. Podatke u ispravama i specifičnom iskustvu ponuditelj i ključni stručnjaci daju pod kaznenom i materijalnom odgovornošću. Naručitelj ima pravo provjeriti istinitost navoda.

U svrhu dokazivanja iskustva ključnih stručnjaka u sklopu kriterija za odabir ponude, ponuditelj prilaže životopise ključnih stručnjaka koji sadrži elemente koji se boduju odnosno odgovarajuće reference (specifično stručno iskustvo).

Kriterij bodovanja: Specifično stručno iskustvo osoblja (ključnih stručnjaka) angažiranog na izvršenje ugovora koje će se koristiti za postupak bodovanja sukladno kriteriju odabira.

1) Ključni stručnjak 1: Voditelj tima - Glavni projektant

• Broj realiziranih glavnih projekata i/ili glavnih projekata u fazi realizacije za rekonstrukciju i/ili dogradnju građevine zaštićenog nepokretnog kulturnoga dobra ili građevine koja se nalazi u kulturno-povijesnoj cjelini javne i društvene namjene na čijoj je izradi stručnjak sudjelovao kao glavni projektant minimalne bruto površine 500 m2 i više. Maksimalan broj projekata koji će se uzeti u obzir za bodovanje je 7 projekata.
• Broj realiziranih glavnih projekata i/ili glavnih projekata u fazi realizacije za rekonstrukciju i/ili dogradnju i/ili izgradnju građevine javne i društvene namjene na čijoj je izradi stručnjak sudjelovao kao glavni projektant minimalne bruto površine 750 m2 i više. Maksimalan broj projekata koji će se uzeti u obzir za bodovanje je 10 projekata.

2) Ključni stručnjak 2: Član tima - Projektant arhitekture

• Broj realiziranih glavnih projekata i/ili glavnih projekata u fazi realizacije za rekonstrukciju i/ili dogradnju građevine zaštićenog nepokretnog kulturnoga dobra ili građevine koja se nalazi u kulturno-povijesnoj cjelini javne i društvene namjene na čijoj je izradi stručnjak sudjelovao kao odgovorni projektant arhitekture minimalne bruto površine 500 m2 i više. Maksimalan broj projekata koji će se uzeti u obzir za bodovanje je 7 projekata.
• Broj realiziranih glavnih projekata i/ili glavnih projekata u fazi realizacije za rekonstrukciju i/ili dogradnju i/ili izgradnju građevine javne i društvene namjene na čijoj je izradi stručnjak sudjelovao kao odgovorni projektant arhitekture minimalne bruto površine 750 m2 i više. Maksimalan broj projekata koji će se uzeti u obzir za bodovanje je 10 projekata.

3) Ključni stručnjak 3: Član tima - Projektant konstrukcije

• Broj realiziranih glavnih projekata i/ili glavnih projekata u fazi realizacije za rekonstrukciju i/ili dogradnju građevine zaštićenog nepokretnog kulturnoga dobra ili građevine koja se nalazi u kulturno-povijesnoj cjelini javne i društvene namjene na čijoj je izradi stručnjak sudjelovao kao odgovorni projektant konstrukcije minimalne bruto površine 500 m2 i više. Maksimalan broj projekata koji će se uzeti u obzir za bodovanje je 7 projekata.
• Broj realiziranih glavnih projekata i/ili glavnih projekata u fazi realizacije za rekonstrukciju i/ili dogradnju i/ili izgradnju građevine javne i društvene namjene na čijoj je izradi stručnjak sudjelovao kao odgovorni projektant konstrukcije minimalne bruto površine 750 m2 i više. Maksimalan broj projekata koji će se uzeti u obzir za bodovanje je 10 projekata.
Realizirani glavni projekt je projekt građevine za koji je ishođena uporabna dozvola.
Faza realizacije glavnog projekta je faza realizacije projekta građevine za koji je ishođen upravni akt o građenju (građevinska dozvola).

Građevina zaštićenog nepokretnog kulturnoga dobra ili građevina koja se nalazi u kulturno-povijesnoj cjelini je kulturno dobro klasificirano kao nepokretno kulturno dobro - pojedinačno ili kao nepokretno kulturno dobro - kulturno-povijesna cjelina koje se vodi u odgovarajućem registru nadležnog tijela za zaštitu kulturne baštine.

Rekonstrukcija i/ili dogradnja građevine zaštićenog nepokretnog kulturnoga dobra ili građevine koja se nalazi u kulturno-povijesnoj cjelini javne i društvene namjene je rekonstrukcija i/ili dogradnja građevine zgrade javne i društvene namjene, odnosno rekonstrukcija i/ili dogradnja građevine u zgradu javne i društvene namjene.
Građevine javne i društvene namjene su građevine namijenjene obavljanju djelatnosti u području društvenih djelatnosti (odgoja, obrazovanja, prosvjete, znanosti, kulture, sporta, zdravstva i socijalne skrbi), radu državnih tijela i organizacija, tijela i organizacija lokalne i područne (regionalne) samouprave, pravnih osoba s javnim ovlastima i udruga građana i vjerskih zajednica sukladno Zakonu o prostornom uređenju (članak 3. stavak 1. točka 5. - NN broj 153/13).

Građevinska (bruto) površina zgrade je zbroj površina mjerenih u razini podova svih dijelova (etaža) zgrade (Po, S, Pr, K, Pk) određenih prema vanjskim mjerama obodnih zidova s oblogama u koje se ne uračunava površina dijela potkrovlja i zadnje etaže svijetle visine manje od 2,00 m te se ne uračunava površina lođa, vanjskih stubišta, balkona, terasa, prolaza i drugih otvorenih dijelova zgrade sukladno Zakonu o prostornom uređenju (članak 3. stavak 1. točka 3. - NN broj 153/13).

Vrednovanje kriterija kvalitativnih (tehničkih) elemenata provodi se po slijedećoj formuli:

KSI = Tn (Xn / Xmax) x 100

pri čemu je:

- KSI - kriterij stručnog iskustva
- Tn – težina n-tog podkriterija
- Xn – vrijednost ne-tog podkriterija
- Xmax – najviša vrijednost podkriterija između svih ponuda

KRITERIJ STRUČNOG ISKUSTVA (KSI)	TEŽINA KRITERIJA	BODOVI
1. VODITELJ PROJEKTNOG TIMA	40%	40
1.1. Broj realiziranih glavnih projekata i/ili glavnih projekata u fazi realizacije za rekonstrukciju i/ili dogradnju i/ili izgradnju kompleksnih građevina javne i društvene namjene na čijoj je izradi stručnjak sudjelovao kao glavni projektant minimalne bruto površine 3.500 m2.		Tn (Xn / Xmax) x 100
2. PROJEKTANT ARHITEKTURE	30%	30
2.1. Broj realiziranih arhitektonskih projekata za rekonstrukciju i/ili dogradnju i/ili izgradnju kompleksnih građevina javne i društvene namjene na čijoj je izradi stručnjak sudjelovao kao glavni projektant minimalne bruto površine 3500 m2.	30%	Tn (Xn / Xmax) x 100
3. PROJEKTANT KONSTRUKCIJE	30%	30
3.1.Broj realiziranih glavnih projekata i/ili glavnih projekata u fazi realizacije za rekonstrukciju i/ili dogradnju i/ili izgradnju kompleksnih građevina javne i društvene namjene na čijoj je izradi stručnjak sudjelovao kao glavni projektant minimalne bruto površine 3500 m2.	15%	Tn (Xn / Xmax) x 100
3.2. Broj realiziranih glavnih projekata i/ili glavnih projekata u fazi realizacije za rekonstrukciju i/ili dogradnju i/ili izgradnju građevine javne i društvene namjene na čijoj je izradi stručnjak sudjelovao kao odgovorni projektant konstrukcije minimalne bruto površine 2000 m2.	15%	Tn (Xn / Xmax) x 100
UKUPNO:	100%	35

Ponuditelju će se utvrditi broj bodova koji mu pripada po svakom pojedinom podkriteriju na temelju načina dodjeljivanja bodova određenog u tablici. Zbrojem bodova koje Ponuditelj ostvari po svakom podkriteriju utvrdit će se ukupni broj bodova koje je ponuditelj ostvario po kriteriju specifičnog iskustva ključnih stručnjaka

Financijski dio ponude – cijena

Ovim kriterijem se ocjenjuje cijena ponude ponuditelja bez PDV-a. Najviše bodova koji ponuditelj može ostvariti u okviru ovog kriterija je 30 bodova.

Vrednovanje financijskog dijela ponude će se odvijati prema slijedećoj formuli:

FK = Tc x (Cmin/ Cn) x 100

pri čemu je:

- FK – financijski kriterij
- Tc – težina kriterija cijena (30%)
- Cmin – najniža cijena pristiglih ponuda
- Cn – Cijena n-tog ponuditelja

Ukupna vrijednost ponude

Svaki od kriterija se ocjenjuje zasebno sukladno navedenim zahtjevima, a zbroj bodova dobiven kroz svaki od kriterija određuje ukupan broj bodova na način da se upisuje cjelobrojna vrijednost (uz zaokruživanje na dvije decimalne jedinice). Najveći broj bodova koji ponuditelj može ostvariti je 100. Ekonomski najpovoljnija ponuda je ponuda koja ostvari najveći ukupan broj bodova. U slučaju da dvije ponude ostvare jednaki broj bodova, Naručitelj će odabrati ponudu koja je ranije zaprimljena.

PRILOG IV – STANDARDNI OBRAZAC ESPD

Standardni obrazac za europsku jedinstvenu dokumentaciju o nabavi (ESPD)

Dio I.: Podaci o postupku nabave i javnom naručitelju ili naručitelju

Za postupke nabave u kojima je poziv na nadmetanje objavljen u Službenom listu Europske unije, podaci koji se zahtijevaju u dijelu I. automatski će se preuzeti pod uvjetom da se elektronički servis ESPD-a[1] upotrebljava za stvaranje i ispunjavanje ESPD-a. **Upućivanje na *odgovarajuću obavijest*[2] objavljenu u Službenom listu Europske unije:**
SLEU S broj [], datum [], stranica [],
Broj obavijesti u SL S: [ ][ ][ ][ ]/S [ ][ ][ ]–[ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]
Ako poziv na nadmetanje nije objavljen u SLEU, javni naručitelj ili naručitelj mora unijeti podatke kojima se omogućuje jasno utvrđivanje postupka nabave:
U slučaju da objavljivanje obavijesti u Službenom listu Europske unije nije potrebno, navedite druge podatke kojima se omogućuje jasno utvrđivanje postupka nabave (npr. upućivanje na objavu na nacionalnoj razini): [….]

PODACI O POSTUPKU NABAVE

Podaci koji se zahtijevaju u dijelu I. automatski će se preuzeti pod uvjetom da se prethodno navedeni elektronički servis ESPD-a upotrebljava za stvaranje i ispunjavanje ESPD-a. **U protivnom, *te podatke mora unijeti* gospodarski subjekt.**

Identitet naručitelja[3]	***Odgovor:***
Naziv:	[ ]
O kojoj je nabavi riječ?	***Odgovor:***
Naziv ili kratak opis nabave[4]:	[ ]
Referentni broj predmeta koji dodjeljuje javni naručitelj ili naručitelj (*ako je primjenjivo*)[5]:	[ ]

Sve ostale podatke u svim dijelovima ESPD-a mora unijeti gospodarski subjekt.

Dio II.: Podaci o gospodarskom subjektu

A: PODACI O GOSPODARSKOM SUBJEKTU

Identifikacija:	***Odgovor:***
Naziv:	[ ]

[1] Službe Komisije besplatno će staviti na raspolaganje elektronički servis ESPD-a javnim naručiteljima, naručiteljima, gospodarskim subjektima, pružateljima elektroničkih usluga i ostalim zainteresiranim stranama.

[2] Za **javne naručitelje:** ili **prethodna informacijska obavijest** koja se upotrebljava kao sredstvo pozivanja na nadmetanje ili **obavijest o nadmetanju**.
Za **naručitelje**: **periodična indikativna obavijest** koja se upotrebljava kao sredstvo pozivanja na nadmetanje, **obavijest o nadmetanju** ili **obavijest o postojanju kvalifikacijskog sustava**.

[3] *Podatke treba kopirati iz odjeljka I. točke I.1. odgovarajuće obavijesti.* U slučaju zajedničke nabave navedite imena svih uključenih naručitelja.

[4] *Vidjeti točke II.1.1. i II.1.3. odgovarajuće obavijesti*

[5] *Vidjeti točku II.1.1. odgovarajuće obavijesti*

Porezni broj, ako je primjenjivo: Ako stavka „Porezni broj" nije primjenjiva, navedite drugi nacionalni identifikacijski broj, ako se traži i ako je primjenjivo	[ ] [ ]
Poštanska adresa:	[……]
Osoba ili osobe za kontakt[6]: Telefon: Adresa e-pošte: Internetska adresa (*web*-adresa) (*ako je primjenjivo*):	[……] [……] [……] [……]
Opće informacije:	***Odgovor:***
Je li gospodarski subjekt mikropoduzeće, malo ili srednje poduzeće[7]?	[] Da [] Ne
Samo ako je nabava rezervirana[8]: je li gospodarski subjekt zaštićena radionica, „socijalno poduzeće"[9] ili će osigurati izvršenje ugovora u kontekstu zaštićenih programa zapošljavanja? **Ako je odgovor da,** koliki je odgovarajući postotak radnika s invaliditetom ili radnika u nepovoljnom položaju? Ako se traži, navedite u koju se kategoriju ili kategorije radnika s invaliditetom ili radnika u nepovoljnom položaju ti zaposlenici ubrajaju.	[] Da [] Ne […] [….]
Ako je primjenjivo, je li gospodarski subjekt upisan u službeni popis odobrenih gospodarskih subjekata ili ima jednakovrijednu potvrdu (npr. u skladu s nacionalnim (pret)kvalifikacijskim sustavom)?	[] Da [] Ne [] Nije primjenjivo
Ako je odgovor da: **Odgovorite na preostala pitanja ovog odjeljka, odjeljka B i, prema potrebi, odjeljka C ovog dijela, ispunite dio V., ako je primjenjivo, i u**	

[6] Ponovite podatke o osobama za kontakt onoliko puta koliko je potrebno.

[7] Usp. Preporuku Komisije od 6. svibnja 2003. o definiciji mikropoduzeća, malih i srednjih poduzeća, (SL L 124, 20.5.2003., str. 36.). Taj je podatak potreban isključivo za statističke potrebe.
Mikropoduzeća: poduzeće koje **ima manje od 10 zaposlenih** i čiji godišnji promet i/ili ukupni godišnji iznos bilance **ne prelazi 2 milijuna EUR**.
Mala poduzeća: poduzeće koje **ima manje od 50 zaposlenih** i čiji godišnji promet i/ili ukupni godišnji iznos bilance **ne prelazi 10 milijuna EUR**.
Srednja poduzeća, poduzeća koja nisu ni mikropoduzeća ni mala poduzeća i koja **imaju manje od 250 zaposlenih** te čiji **godišnji promet ne prelazi 50 milijuna EUR *i/ili* ukupni godišnji iznos bilance ne prelazi 43 milijuna EUR**,

[8] Vidjeti obavijest o nadmetanju, točku III.1.5.

[9] Tj. njegov je glavni cilj socijalna i profesionalna integracija osoba s invaliditetom ili osoba u nepovoljnom položaju.

<u>svakom slučaju ispunite i potpišite dio VI.</u> a) navedite naziv popisa ili potvrde i odgovarajući registracijski ili broj potvrđivanja, ako je primjenjivo: *b) ako su potvrda o registraciji ili prethodno spomenuta potvrda dostupni u elektroničkom obliku, navedite:* c) navedite upućivanja na kojima se temelji registracija ili potvrda i, ako je primjenjivo, klasifikaciju iz službenog popisa[10]: d) obuhvaća li registracija ili potvrda sve potrebne kriterije za odabir? **Ako je odgovor ne:** **<u>Dopunite podacima koji nedostaju u dijelu IV., odjeljcima A, B, C ili D ovisno o slučaju</u>** ***SAMO ako se to traži u odgovarajućoj obavijesti ili dokumentaciji o nabavi:*** e) hoće li gospodarski subjekt moći predočiti **potvrdu** o plaćanju doprinosa za socijalno osiguranje i poreza ili navesti podatke kojima se javnim naručiteljima ili naručiteljima omogućuje da ih preuzmu izravnim pristupom besplatnoj nacionalnoj bazi podataka u svim državama članicama? *Ako je relevantna dokumentacija dostupna u elektroničkom obliku, navedite:*	a) [……] *b) (web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju): […….][…….][…….][…….]* c) [……] d) [] Da [] Ne e) [] Da [] Ne *(web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju): […….][…….][…….][…….]*
Oblik sudjelovanja:	***Odgovor:***
Sudjeluje li gospodarski subjekt u postupku nabave zajedno s drugim gospodarskim subjektima[11]?	[] Da [] Ne
***Ako je odgovor da**, osigurajte da ostali subjekti dostave zaseban obrazac ESPD-a.*	
Ako je odgovor da: a) navedite ulogu gospodarskog subjekta u skupini (voditelj, odgovoran za određene zadaće…): b) navedite ostale gospodarske subjekte koji sudjeluju u postupku nabave: c) ako je primjenjivo, navedite naziv skupine koja sudjeluje:	a): [……] b): [……] c): [……]
Grupe	***Odgovor:***
Ako je primjenjivo, navesti grupu/grupe za koje gospodarski subjekt želi podnijeti ponudu:	[ ]

[10] Ako postoje, upućivanja i klasifikacija navedeni su u potvrdi.

[11] Posebno kao dio skupine, konzorcija, zajedničkog pothvata ili sličnog.

B: PODACI O ZASTUPNICIMA GOSPODARSKOG SUBJEKTA

Ako je primjenjivo, navedite imena i adrese osoba ovlaštenih za zastupanje gospodarskog subjekta za potrebe ovog postupka nabave:	
Zastupnik, ako postoji:	***Odgovor:***
Puno ime; Datum i mjesto rođenja, ako se traži:	[……]; [……]
Funkcija/Djelovanje u svojstvu:	[……]
Poštanska adresa:	[……]
Telefon:	[……]
Adresa e-pošte:	[……]
Prema potrebi navedite detaljne podatke o zastupanju (njegovim oblicima, opsegu, svrsi itd.):	[……]

C: PODACI O OSLANJANJU NA SPOSOBNOSTI DRUGIH SUBJEKATA

Oslanjanje:	***Odgovor:***
Oslanja li se gospodarski subjekt na sposobnosti drugih subjekata kako bi ispunio kriterije za odabir utvrđene u dijelu IV. te kriterije i pravila (ako postoje) utvrđene u dijelu V. u nastavku?	[]Da []Ne

***Ako je odgovor da**, dostavite zaseban obrazac ESPD-a u kojem su navedeni podaci zatraženi u **odjeljcima A i B ovog dijela i u dijelu III. za svaki** od predmetnih subjekata, koji su ispravno popunili i potpisali predmetni subjekti.*
Napominje se da se trebaju navesti i svi uključeni tehnički stručnjaci ili tehnička tijela koja ne pripadaju izravno gospodarskom subjektu, posebno ona odgovorna za kontrolu kvalitete i, u slučaju ugovora o javnim radovima, tehnički stručnjaci ili tehnička tijela koje gospodarski subjekt može zatražiti da izvedu radove.
Ako je to relevantno za posebnu sposobnost ili sposobnosti na koje se oslanja gospodarski subjekt, navedite podatke u dijelovima IV. i V. za svaki predmetni subjekt[12].

D: Podaci o podugovarateljima na čije se sposobnosti gospodarski subjekt <u>ne oslanja</u>

(Odjeljak se popunjava samo ako je tu informaciju izričito zatražio javni naručitelj ili naručitelj.)

Podugovaranje:	***Odgovor:***
Namjerava li gospodarski subjekt dati bilo koji dio ugovora u podugovor trećim osobama?	[]Da []Ne Ako **da i koliko je poznato**, navedite predložene podugovaratelje: […]

Ako <u>javni naručitelj ili naručitelj izričito zatraži taj podatak</u>** uz podatke **iz ovog odjeljka, <u>navedite podatke koji se traže u odjeljcima A i B ovog dijela i u dijelu III. za svakog predmetnog podugovaratelja ili svaku kategoriju predmetnih podugovaratelja.</u>

Dio III: Osnove za isključenje

A: OSNOVE POVEZANE S KAZNENIM PRESUDAMA

Člankom 57. stavkom 1. Direktive 2014/24/EU utvrđene su sljedeće osnove za isključenje:

[12] Npr. za tehnička tijela uključena u kontrolu kvalitete: dio IV., odjeljak C, točka 3.

1.	*sudjelovanje u **zločinačkoj organizaciji**[13];*
2.	***korupcija**[14];*
3.	***prijevare**[15];*
4.	***teroristička kaznena djela ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima**[16];*
5.	***pranje novca ili financiranje terorizma**[17];*
6.	***dječji rad** i drugi oblici **trgovanja ljudima**[18].*

Osnove povezane s kaznenim presudama na temelju nacionalnih odredbi o provođenju osnova utvrđenih u članku 57. stavku 1. Direktive:	***Odgovor:***
Je li **sam gospodarski subjekt** ili **neka osoba** koja je član njegova upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili koja u njemu ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora **osuđena pravomoćnom presudom** iz jednog od prethodno navedenih razloga, presudom donesenom prije najviše pet godina ili u kojoj se i dalje primjenjuje razdoblje isključenja utvrđeno izravno u presudi?	[] Da [] Ne *Ako je relevantna dokumentacija dostupna u elektroničkom obliku, navedite: (web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju):* *[……][……][……][……]*[19]
Ako je odgovor da, navedite[20]: a) datum presude, po kojoj je od točaka od 1. do 6. donesena i razlog(e) za presudu; b) navedite tko je osuđen [ ]; **c) ako je izravno utvrđeno u presudi:**	a) datum:[ ], točke: [ ], razlozi:[ ] b) [……] c) duljina razdoblja isključenja [……] i konkretne točke [ ] *Ako je relevantna dokumentacija dostupna u elektroničkom obliku, navedite: (web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju):* *[……][……][……][……]*[21]
U slučaju presuda, je li gospodarski subjekt	[] Da [] Ne

---

[13] U skladu s definicijom iz članka 2. Okvirne odluke Vijeća 2008/841/PUP od 24. listopada 2008. o borbi protiv organiziranog kriminala (SL L 300, 11.11.2008., str. 42.).

[14] U skladu s definicijom iz članka 3. Konvencije o borbi protiv korupcije u kojoj sudjeluju službenici Europskih zajednica ili službenici država članica Europske unije (SL C 195, 25.6.1997., str. 1.) i članka 2. stavka 1. Okvirne odluke Vijeća 2003/568/PUP od 22. srpnja 2003. o borbi protiv korupcije u privatnom sektoru (SL L 192, 31.7.2003., str. 54.). Ta osnova za isključenje također uključuje korupciju u skladu s definicijom u nacionalnom pravu javnog naručitelja (naručitelja) ili gospodarskog subjekta.

[15] U smislu članka 1. Konvencije o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica (SL C 316, 27.11.1995., str. 48.).

[16] U skladu s definicijom iz članaka 1. i 3. Okvirne odluke Vijeća od 13. lipnja 2002. o suzbijanju terorizma (SL L 164, 22.6.2002., str. 3.). Ta osnova za isključenje uključuje i poticanje, pomaganje, sudioništvo ili pokušaj počinjenja kaznenog djela, kako je navedeno u članku 4. te Okvirne odluke.

[17] U skladu s definicijom iz članka 1. Direktive 2005/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. listopada 2005. o sprečavanju korištenja financijskog sustava u svrhu pranja novca i financiranja terorizma (SL L 309, 25.11.2005., str. 15.).

[18] U skladu s definicijom iz članka 2. Direktive 2011/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 5. travnja 2011. o sprečavanju i suzbijanju trgovanja ljudima i zaštiti njegovih žrtava te o zamjeni Okvirne odluke Vijeća 2002/629/PUP (SL L 101, 15.4.2011., str. 1.).

[19] Ponovite onoliko puta koliko je potrebno.

[20] Ponovite onoliko puta koliko je potrebno.

[21] Ponovite onoliko puta koliko je potrebno.

poduzeo mjere kako bi dokazao svoju pouzdanost bez obzira na postojanje relevantne osnove za isključenje[22] („samokorigiranje”)?	
Ako je odgovor da, opišite poduzete mjere[23]:	[……]

B: OSNOVE POVEZANE S PLAĆANJEM POREZA ILI DOPRINOSA ZA SOCIJALNO OSIGURANJE

Plaćanje poreza ili doprinosa za socijalno osiguranje:	***Odgovor:***	
Je li gospodarski subjekt ispunio sve **svoje obveze plaćanja poreza ili doprinosa za socijalno osiguranje** u zemlji u kojoj ima poslovni nastan i u državi članici javnog naručitelja ili naručitelja ako se razlikuje od zemlje poslovnog nastana?	[] Da [] Ne	
	Porezi	**Doprinosi za socijalno osiguranje**
Ako je odgovor ne, navedite: a) o kojoj je zemlji ili državi članici riječ b) o kojem je iznosu riječ c) kako je ta povreda obveza utvrđena: 1) sudskom ili upravnom **odlukom**: – je li ta odluka konačna i obvezujuća – navedite datum presude ili odluke – ako je **<u>izravno</u> utvrđeno u presudi**, trajanje razdoblja isključenja: 2) **drugim sredstvima**. Navedite: d) je li gospodarski subjekt ispunio svoje obveze plaćanjem ili sklapanjem sporazumne obveze radi plaćanja dospjelih poreza ili doprinosa za socijalno osiguranje, uključujući, ako je primjenjivo, sve nastale kamate ili kazne?	a) [……] b) [……] c1) [] Da [] Ne – [] Da [] Ne – [……] – [……] c2) […] d) [] Da [] Ne **Ako je odgovor da**, navedite pojedinosti: [……]	a) [……] b) [……] c1) [] Da [] Ne – [] Da [] Ne – [……] – [……] c2) […] d) [] Da [] Ne **Ako je odgovor da**, navedite pojedinosti: [……]
Ako je relevantna dokumentacija o plaćanju poreza i doprinosa za socijalno osiguranje dostupna u elektroničkom obliku, navedite:	*(web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju):* [24] *[……][……][……]*	

C: OSNOVE POVEZANE S INSOLVENTNOŠĆU, SUKOBIMA INTERESA ILI POSLOVNIM PREKRŠAJEM[25]

Napominje se da su za potrebe ove nabave neke od sljedećih osnova za isključenje možda preciznije definirane u nacionalnom pravu, odgovarajućoj obavijesti ili dokumentaciji o nabavi. Dakle, nacionalnim se pravom može primjerice predvidjeti da pojam „teški poslovni prekršaj” može obuhvaćati više različitih oblika ponašanja.

Podaci o mogućoj insolventnosti, sukobu interesa ili poslovnom prekršaju	***Odgovor:***

[22] U skladu s nacionalnim odredbama o provedbi članka 57. stavka 6. Direktive 2014/24/EU.

[23] Uzimajući u obzir prirodu počinjenih zločina (jednokratan, ponovljen, sustavan...), u objašnjenju se treba prikazati primjerenost poduzetih mjera.

[24] Ponovite onoliko puta koliko je potrebno.

[25] Vidjeti članak 57. stavak 4. Direktive 2014/24/EU.

Je li gospodarski subjekt, **prema svojem saznanju**, prekršio **obveze** u području **prava o zaštiti okoliša, socijalnog i radnog prava**[26]**?**	[] Da [] Ne **Ako je odgovor da**, je li gospodarski subjekt poduzeo mjere kako bi dokazao svoju pouzdanost unatoč postojanju ove osnove za isključenje („samokorigiranje”)? [] Da [] Ne **Ako jest,** opišite poduzete mjere: […….]
Je li gospodarski subjekt u nekoj od sljedećih situacija: a) **u stečaju** ili b) **u postupku insolventnosti** ili likvidacije ili c) u **nagodbi s vjerovnicima** ili d) u bilo kakvoj istovrsnoj situaciji koja proizlazi iz sličnog postupka prema nacionalnim zakonima i propisima[27] ili e) njegovom imovinom upravlja stečajni upravitelj ili sud ili f) obustavio je poslovne aktivnosti? **Ako je odgovor da:** – navedite pojedinosti: – navedite razloge zbog kojih je gospodarski subjekt svejedno u mogućnosti izvršiti ugovor, uzimajući u obzir primjenjiva nacionalna pravila i mjere za nastavak poslovanja u tim okolnostima[28]. *Ako je relevantna dokumentacija dostupna u elektroničkom obliku, navedite:*	[] Da [] Ne – […….] – […….] *(web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju): […….][…….][…….]*
Je li gospodarski subjekt kriv za **teški poslovni prekršaj**[29]? Ako je odgovor da, navedite pojedinosti:	[] Da [] Ne […….] **Ako je odgovor da**, je li gospodarski subjekt poduzeo mjere samokorigiranja? [] Da [] Ne **Ako jest,** opišite poduzete mjere: […….]
Je li gospodarski subjekt sklopio **sporazume** s drugim gospodarskim subjektima **kojima je cilj narušavanje tržišnog natjecanja**? **Ako je odgovor da**, navedite pojedinosti:	[] Da [] Ne […] **Ako je odgovor da**, je li gospodarski subjekt poduzeo mjere samokorigiranja? [] Da [] Ne **Ako jest,** opišite poduzete mjere: […….]

[26] ***Kako je za potrebe ove nabave navedeno u nacionalnom pravu, odgovarajućoj obavijesti ili dokumentaciji o nabavi ili u članku 18. stavku 2. Direktive 2014/24/EU.***

[27] ***Vidjeti nacionalno pravo, odgovarajuću obavijest ili dokumentaciju o nabavi***.

[28] Ovaj podatak **ne** treba navesti ako je isključenje gospodarskih subjekata u jednom od slučajeva navedenih u točkama od a do f **obvezno** prema primjenjivom nacionalnom pravu **bez mogućnosti odstupanja** kad je gospodarski subjekt svejedno u mogućnosti izvršiti ugovor.

[29] ***Ako je primjenjivo, vidjeti definicije u nacionalnom pravu, odgovarajućoj obavijesti ili dokumentaciji o nabavi.***

Je li gospodarski subjekt svjestan nekog **sukoba interesa**[30]zbog svojeg sudjelovanja u postupku nabave? **Ako je odgovor da**, navedite pojedinosti:	[] Da [] Ne […]
Jesu li gospodarski subjekt ili poduzeće povezano s gospodarskim subjektom **savjetovali** javnog naručitelja ili naručitelja ili na neki drugi način bili **uključeni u pripremu** postupka nabave? **Ako je odgovor da**, navedite pojedinosti:	[] Da [] Ne […]
Je li gospodarski subjekt imao iskustva s **prijevremenim raskidom** prethodnog javnog ugovora, prethodnog ugovora s naručiteljem ili prethodnog ugovora o koncesiji odnosno naplatom naknade štete ili sličnim sankcijama u vezi s tim prethodnim ugovorom? **Ako je odgovor da**, navedite pojedinosti:	[] Da [] Ne […] **Ako je odgovor da**, je li gospodarski subjekt poduzeo mjere samokorigiranja? [] Da [] Ne **Ako jest,** opišite poduzete mjere: [……]
Može li gospodarski subjekt potvrditi sljedeće činjenice: a) da nije kriv za ozbiljno **lažno prikazivanje** pri dostavi podataka zatraženih radi provjere nepostojanja osnova za isključenje ili ispunjenje kriterija za odabir; b) da nije **prikrio** takve podatke; c) da je bio u stanju bez odgode priložiti dodatne dokumente koje je zatražio javni naručitelj ili naručitelj te d) da nije pokušao na nedoličan način utjecati na postupak odlučivanja javnog naručitelja ili naručitelja, doći do povjerljivih informacija kojima bi mu se omogućila nepoštena prednost u postupku nabave ili nepažnjom pružiti krive informacije koje mogu imati važan utjecaj na odluke o isključenju, odabiru ili dodjeli?	[] Da [] Ne

D: OSTALE OSNOVE ZA ISKLJUČENJE KOJE MOGU BITI PREDVIĐENE U NACIONALNOM ZAKONODAVSTVU DRŽAVE ČLANICE JAVNOG NARUČITELJA ILI NARUČITELJA

Isključivo nacionalne osnove za isključenje	***Odgovor:***
Jesu li primjenjive **isključivo nacionalne osnove za isključenje** navedene u odgovarajućoj obavijesti ili u dokumentaciji o nabavi? *Ako je dokumentacija zatražena u odgovarajućoj obavijesti ili u dokumentaciji o nabavi dostupna u elektroničkom obliku, navedite:*	[] Da [] Ne *(web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju): [……][……][……]*[31]
Ako su primjenjive neke od isključivo	[] Da [] Ne

30	***Kako je navedeno u nacionalnom pravu, odgovarajućoj obavijesti ili dokumentaciji o nabavi.***
31	Ponovite onoliko puta koliko je potrebno.

nacionalnih osnova za isključenje, je li gospodarski subjekt poduzeo mjere samokorigiranja? **Ako jest,** opišite poduzete mjere:	[……]

Dio IV.: Kriteriji za odabir gospodarskog subjekta

U pogledu kriterija za odabir (odjeljak α ili odjeljci od A do D ovog dijela) gospodarski subjekt izjavljuje:

α: OPĆI NAVOD ZA SVE KRITERIJE ZA ODABIR

Gospodarski subjekt treba ispuniti ovo polje samo ako je javni naručitelj ili naručitelj u odgovarajućoj obavijesti ili dokumentaciji o nabavi iz te obavijesti naveo da gospodarski subjekt može ispuniti samo odjeljak α iz dijela IV., a da pritom ne mora ispunjavati ni jedan drugi odjeljak dijela IV.:	
Ispunjavanje svih traženih kriterija za odabir	***Odgovor***
Ispunjava tražene kriterije za odabir:	[] Da [] Ne

A: SPOSOBNOST ZA OBAVLJANJE PROFESIONALNE DJELATNOSTI

Gospodarski subjekt treba navesti podatke samo ako javni naručitelj ili naručitelj zahtijeva dotične kriterije za odabir u odgovarajućoj obavijesti ili dokumentaciji o nabavi iz te obavijesti.	
Sposobnost za obavljanje profesionalne djelatnosti	***Odgovor***
1) upisan je u odgovarajuće strukovne ili obrtne registre koji se vode u državi članici njegova poslovnog nastana[32]: *Ako je relevantna dokumentacija dostupna u elektroničkom obliku, navedite:*	[…] *(web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju): [……][……][……]*
2) za ugovore o uslugama: Je li potrebno određeno **ovlaštenje ili članstvo** u određenoj organizaciji kako bi se mogla izvršiti predmetna usluga u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta? *Ako je relevantna dokumentacija dostupna u elektroničkom obliku, navedite:*	[] Da [] Ne Ako je odgovor da, navedite o čemu je riječ i ispunjava li gospodarski subjekt taj uvjet: […] [] Da [] Ne *(web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju): [……][……][……]*

B: EKONOMSKA I FINANCIJSKA SPOSOBNOST

Gospodarski subjekt treba navesti podatke samo ako javni naručitelj ili naručitelj zahtijeva dotične kriterije za odabir u odgovarajućoj obavijesti ili dokumentaciji o nabavi iz te obavijesti.	
Ekonomska i financijska sposobnost	***Odgovor:***
1a) njegov („opći”) **godišnji promet** za traženi broj financijskih godina iz odgovarajuće obavijesti ili dokumentacije o nabavi iznosi**:** **i/ili** 1b) njegov **prosječni** godišnji **promet za traženi broj godina iz odgovarajuće obavijesti ili dokumentacije o nabavi iznosi[33]:** *Ako je relevantna dokumentacija dostupna u*	godina: [……] promet:[……][…]valuta godina: [……] promet:[……][…]valuta godina: [……] promet:[……][…]valuta (broj godina, prosječni promet)**:** [……],[……][…]valuta *(web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju):*

[32] Kako je opisano u Prilogu XI. Direktivi 2014/24/EU; ***moguće je da će gospodarski subjekti iz određenih država članica morati ispuniti druge zahtjeve utvrđene u tom Prilogu.***

[33] Samo ako je dopušteno u odgovarajućoj obavijesti ili dokumentaciji o nabavi.

elektroničkom obliku, navedite:	*[……][……][……]*
2a) njegov godišnji („određeni”) **promet u poslovnom području pokrivenom ugovorom** i definiranom u odgovarajućoj obavijesti ili dokumentaciji o nabavi za traženi broj financijskih godina iznosi: **i/ili** 2b) njegov **prosječni** godišnji **promet u traženom području i za traženi broj godina iz odgovarajuće obavijesti ili dokumentacije o nabavi iznosi[34]:** *Ako je relevantna dokumentacija dostupna u elektroničkom obliku, navedite:*	godina: [……] promet:[……][…]valuta godina: [……] promet:[……][…]valuta godina: [……] promet:[……][…]valuta (broj godina, prosječni promet)**:** [……],[……][…]valuta *(web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju):* *[……][……][……]*
3) ako podaci o prometu (općem ili određenom) nisu dostupni za čitavo traženo razdoblje, navedite datum kada je gospodarski subjekt osnovan ili započeo obavljati djelatnost:	[……]
4) u pogledu **financijskih omjera[35]** određenih u odgovarajućoj obavijesti ili dokumentaciji o nabavi, gospodarski subjekt izjavljuje da su stvarne vrijednosti za tražene omjere kako slijedi: *Ako je relevantna dokumentacija dostupna u elektroničkom obliku, navedite:*	(utvrđivanje traženog omjera – omjer između x i y[36] – i vrijednosti): [……] [……][37] *(web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju):* *[……][……][……]*
5) osigurani iznos njegovog **osiguranja za pokriće odgovornosti iz djelatnosti** iznosi: *Ako su ti podaci dostupni u elektroničkom obliku, navedite:*	[……][…]valuta *(web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju):* *[……][……][……]*
6) u pogledu **drugih potencijalnih ekonomskih ili financijskih zahtjeva** koji bi mogli biti navedeni u odgovarajućoj obavijesti ili dokumentaciji o nabavi, gospodarski subjekt izjavljuje: *Ako je relevantna dokumentacija koja bi **mogla** biti navedena u odgovarajućoj obavijesti ili dokumentaciji o nabavi dostupna u elektroničkom obliku, navedite:*	[……] *(web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju):* *[……][……][……]*

C: TEHNIČKA I STRUČNA SPOSOBNOST

Gospodarski subjekt treba navesti podatke samo ako javni naručitelj ili naručitelj zahtijeva dotične kriterije za odabir u odgovarajućoj obavijesti ili dokumentaciji o nabavi iz te obavijesti.	
Tehnička i stručna sposobnost	***Odgovor:***
1a) samo za ***ugovore o javnim radovima***: U referentnom razdoblju[38] gospodarski subjekt **izvršio je sljedeće radove definiranog tipa**: *Ako je relevantna dokumentacija o zadovoljavajućem izvršenju najvažnijih radova i njihovim rezultatima dostupna u elektroničkom*	Broj godina (to je razdoblje definirano u odgovarajućoj obavijesti ili dokumentaciji o nabavi): […] Radovi: [……] *(web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju):*

34	Samo ako je dopušteno u odgovarajućoj obavijesti ili dokumentaciji o nabavi.
35	Npr. omjer između imovine i obveza.
36	Npr. omjer između imovine i obveza.
37	Ponovite onoliko puta koliko je potrebno.
38	Javni naručitelji mogu **zahtijevati** najviše pet godina i **dopustiti** iskustvo od **više** od pet godina.

obliku, navedite:	*[……][……][……]*
1b) samo za ***ugovore o javnoj nabavi robe i ugovore o javnim uslugama***: U referentnom razdoblju[39] gospodarski subjekt **isporučio je sljedeće glavne isporuke definiranog tipa ili pružio sljedeće glavne usluge definiranog tipa:** pri sastavljanju popisa navedite iznose, datume i primatelje, bilo javne ili privatne[40]:	Broj godina (to je razdoblje definirano u odgovarajućoj obavijesti ili dokumentaciji o nabavi): […] Opis | Iznosi | Datumi | Primatelji [ ] | [ ] | [ ] | [ ]
2) može angažirati sljedeće **tehničke stručnjake ili tehnička tijela[41]**, posebno one odgovorne za kontrolu kvalitete: U slučaju ugovora o javnim radovima, gospodarski subjekt moći će angažirati sljedeće tehničke stručnjake ili tehnička tijela da izvedu radove:	[…….] [……]
3) koristi se sljedećom **tehničkom opremom i mjerama za osiguranje kvalitete** te su njegove **mogućnosti analize i istraživanja** sljedeće:	[…….]
4) moći će primjenjivati sljedeće sustave **upravljanja opskrbnim lancem** i sustave praćenja pri izvršavanju ugovora:	[…….]
5) za složene proizvode i usluge koji se trebaju isporučiti ili, iznimno, za proizvode i usluge potrebne za posebnu svrhu: Gospodarski subjekt **dopustit će** provođenje **provjera[42] proizvodnih kapaciteta** ili **tehničkih kapaciteta** gospodarskog subjekta te, prema potrebi, provjera **načina analize i istraživanja** koji su mu na raspolaganju i **mjera za kontrolu kvalitete.**	[] Da [] Ne
6) sljedeći dionici imaju navedene **obrazovne i stručne kvalifikacije**: a) pružatelj usluga ili sam izvoditelj ***i/ili*** (ovisno o zahtjevima navedenima u odgovarajućoj obavijesti ili dokumentaciji o nabavi) b) njegovo rukovodeće osoblje:	a) […….] b) […….]
7) gospodarski subjekt moći će primjenjivati sljedeće **mjere upravljanja okolišem** pri izvršenju ugovora:	[…….]
8) **prosječni godišnji broj radnika** gospodarskog subjekta i broj rukovodećeg osoblja za posljednje tri godine iznosio je:	godina, prosječni godišnji broj radnika: [……],[……], [……],[……], [……],[……], godina, broj rukovodećeg osoblja: [……],[……],

[39] Javni naručitelji mogu **zahtijevati** najviše tri godine i **dopustiti** iskustvo od **više** od tri godine.

[40] Drugim riječima, u popis treba uvrstiti **sve** primatelje i na njemu bi se trebali naći javni i privatni klijenti za predmetnu robu ili usluge.

[41] Za tehničke stručnjake ili tehnička tijela koji ne pripadaju izravno poduzeću gospodarskog subjekta, ali na čije se sposobnosti gospodarski subjekt oslanja kako je utvrđeno u dijelu II. odjeljku C potrebno je ispuniti zasebne obrasce ESPD-a.

[42] Kontrolu provodi javni naručitelj ili je u njegovo ime provodi službeno nadležno tijelo države u kojoj dobavljač ili pružatelj usluge ima poslovni nastan, ako na to pristane.

	[……],[……], [……],[……]
9) sljedeći **alati, postrojenje ili tehnička oprema** bit će mu na raspolaganju u svrhu izvršenja ugovora:	[……]
10) gospodarski subjekt **možda namjerava dati u podugovor**[43] sljedeći **dio (tj. postotak)** ugovora:	[……]
11) za ***ugovore o javnoj nabavi robe***: Gospodarski subjekt dostavit će tražene uzorke, opise ili fotografije proizvoda za isporuku uz koje ne moraju biti priložene potvrde autentičnosti. Ako je primjenjivo, gospodarski subjekt nadalje izjavljuje da će osigurati tražene potvrde autentičnosti. *Ako je relevantna dokumentacija dostupna u elektroničkom obliku, navedite:*	[] Da [] Ne [] Da [] Ne *(web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju): [……][……][……]*
12) za ***ugovore o javnoj nabavi robe***: Može li gospodarski subjekt predočiti tražene **potvrde** koje izdaju službeni **instituti za kontrolu kvalitete** ili agencije priznate stručnosti kojima se potvrđuje sukladnost proizvoda koja je točno određena upućivanjima na tehničke specifikacije ili norme određene u odgovarajućoj obavijesti ili dokumentaciji o nabavi? **Ako je odgovor ne**, objasnite zašto i navedite koji se drugi dokazi mogu predočiti: *Ako je relevantna dokumentacija dostupna u elektroničkom obliku, navedite:*	[] Da [] Ne […] *(web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju): [……][……][……]*

D: SUSTAVI ZA OSIGURAVANJE KVALITETE I NORME UPRAVLJANJA OKOLIŠEM

Gospodarski subjekt treba navesti podatke samo ako javni naručitelj ili naručitelj zahtijeva sustave za osiguravanje kvalitete i/ili norme upravljanja okolišem u odgovarajućoj obavijesti ili u dokumentaciji o nabavi iz obavijesti.	
Sustavi za osiguravanje kvalitete i norme upravljanja okolišem	***Odgovor:***
Hoće li gospodarski subjekt moći dostaviti **potvrde** koje su izdala neovisna tijela i kojima se potvrđuje sukladnost gospodarskog subjekta s određenim **normama za osiguravanje kvalitete**, uključujući pristup za osobe s invaliditetom? **Ako je odgovor ne**, objasnite zašto i navedite koji se drugi dokazi u pogledu sustava za osiguravanje kvalitete mogu predočiti: *Ako je relevantna dokumentacija dostupna u elektroničkom obliku, navedite:*	[] Da [] Ne [……] [……] *(web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju): [……][……][……]*
Hoće li gospodarski subjekt moći dostaviti **potvrde** koje su izdala neovisna tijela i kojima se	[] Da [] Ne

[43] Napominje se da, ako je gospodarski subjekt **odlučio** dio ugovora ponuditi podugovarateljima **i** oslanja se na sposobnost podugovaratelja za izvršenje tog dijela, treba ispuniti zaseban ESPD za te podugovaratelje. Vidjeti dio II., odjeljak C iznad.

potvrđuje sukladnost gospodarskog subjekta s potrebnim **sustavima ili normama upravljanja okolišem**? **Ako je odgovor ne**, objasnite zašto i navedite koji se drugi dokazi u pogledu **sustava ili normi upravljanja okolišem** mogu predočiti: *Ako je relevantna dokumentacija dostupna u elektroničkom obliku, navedite:*	[……] [……] *(web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju): [……][……][……]*

Dio V.: Smanjenje broja kvalificiranih natjecatelja

Gospodarski subjekt treba navesti podatke samo ako je javni naručitelj ili naručitelj odredio objektivne i nediskriminirajuće kriterije ili pravila koja se moraju primijeniti kako bi se ograničio broj natjecatelja koji će biti pozvani na dostavu ponuda ili na sudjelovanje u dijalogu. Ti podaci, koji mogu biti popraćeni zahtjevima u vezi s potvrdama (odnosno vrstama potvrda) ili dokaznom dokumentacijom koje se moraju dostaviti, ako postoje, utvrđeni su u odgovarajućoj obavijesti ili u dokumentaciji o nabavi iz obavijesti. Isključivo za ograničene postupke, natjecateljske postupke uz pregovore, natjecateljske dijaloge i partnerstva za inovacije:

Gospodarski subjekt izjavljuje:

Smanjenje broja	***Odgovor:***
Ispunjava objektivne i nediskriminirajuće kriterije ili pravila koja se moraju primijeniti kako bi se ograničio broj kandidata na sljedeći način: Ako su potrebne određene potvrde ili drugi oblici dokazne dokumentacije, navedite za **svaku** od njih ima li gospodarski subjekt potrebne dokumente: *Ako su neke od tih potvrda ili drugih oblika dokazne dokumentacije dostupne u elektroničkom obliku[44], navedite za **svaku** od njih:*	[….] [] Da [] Ne[45] *(web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju): [……][……][……][46]*

Dio VI. Završne izjave

Niže potpisani službeno izjavljuju da su prethodno navedeni podaci u dijelovima II. – V. točni i istiniti i da su u potpunosti svjesni posljedica ozbiljnog lažnog prikazivanja činjenica.
Niže potpisani službeno izjavljuju da su u mogućnosti, na zahtjev i bez odgode, dostaviti potvrde i druge oblike navedene dokazne dokumentacije, osim ako:
a) javni naručitelj ili naručitelj ima mogućnost dobivanja popratne predmetne dokumentacije izravnim pristupom besplatnoj nacionalnoj bazi podataka u bilo kojoj državi članici[47], ili
b) najkasnije od 18. listopada 2018.[48], javni naručitelj ili naručitelj već posjeduje predmetnu dokumentaciju.
Niže potpisani službeno pristaju da se [navedite javnog naručitelja ili naručitelja kako su utvrđeni u dijelu I., odjeljku A] omogući pristup dokumentaciji kojom se dokazuju podaci koje su naveli u [navedite predmeme dijelove/odjeljke/točke] ove europske jedinstvene dokumentacije o nabavi za potrebe [navedite postupak o nabavi: (sažeti opis, upućivanje na objavu u *Službenom listu Europske unije*, referentni broj)].

44	Jasno navedite stavku na koju se odgovor odnosi.
45	Ponovite onoliko puta koliko je potrebno.
46	Ponovite onoliko puta koliko je potrebno.
47	Uz uvjet da je gospodarski subjekt dostavio potrebne podatke (*web-adresu, nadležno tijelo ili tijelo koje ju izdaje, precizno upućivanje na dokumentaciju) kojima se javnom naručitelju ili naručitelju to dopušta. Prema potrebi, za takav pristup potrebna je odgovarajuća suglasnost.*
48	Ovisno o nacionalnoj provedbi članka 59. stavka 5. drugog podstavka Direktive 2014/24/EU.

PRILOG V – PROJEKTNI ZADATAK

Obnova zelingrada

Projektni zadatak

UVOD

Zelingrad je grad spomenik, izuzetno vrijedna kulturna baština, castrum sagrađen na istočnim obroncima Medvednice. Nije točno utvrđeno kada je sagrađen, ali se u ispravama prvi puta spominje 1295. godine. Od tada pa sve do početka 17. stoljeća Zelingrad ima vrlo važnu ulogu u povijesti kraja. Vlasnici su mu mnoge velikaške obitelji, a među njima i hrvatsko ugarski kralj Ivan Zapolja.

Muzej Sv. Ivan Zelina vlasnik je Zelingrada te na njemu već 15 godina provodi sustavna arheološka istraživanja i vrši konzervaciju zidova. Parcijalna konzervacija zidova koja ne štiti trajno i u cijelosti kulturno dobro, vodila je prema ideji da se Zelingrad obnovi u cijelosti, te da pronađe svoje mjesto u turističkoj ponudi. Ovaj projekt predviđa obnovu Zelingrada kao kulturne baštine u cilju jačanja turističke i druge ponude Grada Sv. Ivana Zeline, poboljšanje konkurentnosti grada na turističkom tržištu.

Obnovljeni Zelingrad predstavljati će značajnu turističku atrakciju uz koju će se vezati ostala ponuda: Zelinska vinska cesta, biciklističke, konjičke, planinarske i ostale rekreacijske staze i putevi, Ekološka poučna staza, Marijanski putevi i drugo.

Ovim projektom se Zelingrad planira obnoviti u potpunosti u skladu sa pravilima konzervatorske struke, te dobiti niz funkcionalnih sadržaja. U utvrdi se planira izložbeni muzejski prostor, multifunkcionalna dvorana za koncerte, predavanja, te razna druga okupljanja. Grad će dobiti i tzv. podgrađe sa više sadržaja, odnosno slikovito srednjevjekovno selo sa ponudom prilagođenom turistima.

FUNKCIONALNI SKLOPOVI

1. PALAS

1.1. Ulazna dvorana / hol…….120 m²
Dvorana se koristi za koncerte, teatar (glumište), predavanja, promocije, razne prigodne skupove i slično

1.2. Stambeni dio

1.2.1. Prizemlje, lijeva soba – pokazna kuhinja……..46 m²
Ovdje bi bila gotička kuhinja (funkcionalna), što znači da treba predvidjeti ložište (kamin ili srednjovjekovnu peć) na kojoj bi se moglo kuhati (za to je potreban dimnjak).

Prizemlje, desna soba – kapela……..……33 m²
U prizemlju se nalaze dvije boltane prostorije u koje se ulazi iz dvorišta (svaka ima poseban ulaz). U prostorije na prvom katu se ulazi s vanjske strane dvorišta, dok se na drugi kat i u potkrovlje ulazi unutarnjim stepenicama.

1.2.2. Prvi kat – izložbeni prostor……77 m²
Prostor na prvom katu bi bio slobodan da se u njega smjeste povremene izložbe. U njega se ulazi na prvom katu s vanjske strane dvorišta. U tom prostoru također trebaju biti predviđene (vjerojatno) drvene stepenice za 2. kat

1.2.3. Drugi kat – multifunkcionalni prostor / dvorana za prezentacije……....77 m²

1.2.4. Potkrovlje – multifunkcionalni prostor / dvorana za manje skupove……77 m²

UKUPNO PALAS……..…….430 m²

2. ULAZNE KULE

2.1. VELIKA KULA

U kulu se ulazi preko drvenog mosta te se kroz kulu prolazi u vanjsko dvorište iz kojeg se drvenim stepenicama ulazi na prvi kat (s vanjske strane) a onda unutarnjim stepenicama na drugi kat i u potkrovlje.

2.1.1. Ulaz u kulu / drveni most……...30 m²

2.1.2. Prizemlje, boltani ulaz – prostor za prodaju karata……50 m²
Ulazna kula ima tunel (boltani prolaz) kroz koji se prolazi a u dijelu pokraj tunela nalazi se prostor za prodaju karata.

2.1.3. Prvi kat – stalni muzejski postav…….50 m²

2.1.4. Drugi kat - stalni muzejski postav……...…50 m²

2.1.5. Potkrovlje – izložbeni prostor / oružarnica……...67 m²

UKUPNO VELIKA KULA…….247 m²

2.2. MALA KULA

2.2.1. Podrum – tamnica……26 m²

2.2.2. Prizemlje – suvenirnica……..28 m²

2.2.3. Prvi kat – vinoteka……...…28 m²

2.2.4. Drugi kat – uredi muzejskog osoblja……..28 m²

2.2.5. Potkrovlje – prostorije za osoblje……...35 m²

UKUPNO MALA KULA……145 m²

3. DVORIŠTA

3.1. Dvorište 1 / veliko dvorište…….300 m²
Veliko dvorište služi za ljetne koncerte i priredbe (kostimirana događanja oživljene povijesti i sl.).

3.2. Dvorište 2 – manji sanitarni čvor……40 m²
Ovo je prostor prolaza kojim se kroz vrata dolazi na stražnju stranu grada a na tom dijelu se nalazila prostorija koja se može iskoristiti za manji broj toaleta (veliki sanitarni čvor se nalazi u podgrađu).

3.3. Dvorište 3 / prolaz prema zapadnoj strani……94 m²
Ovo je prostor prolaza između (dvorišta 2 i zapadne strane grada) koje može služiti za povijesne radionice.

3.4. Prolaz do kule 3……...50 m²

3.5. Kula 3 / jugozapadna kula - manje skladište ……...…45 m²

3.6. Predprostor palasa…….94 m²
Nalazi se na razini ulaza u palas iznad vanjskog dvorišta. Pred prostor služi kao šetnica i kao komunikacija prema palasu, odnosno ulaz na prvi kat ulazne kule.

DVORIŠTA UKUPNO……623 m²

4. ZAPADNA STRANA

Ovdje ide samo konzervacija zidova , odnosno ostaje konzervirana ruševina, drvene stepenice su za sada samo mogućnost jer nisu poznati svi parametri.

4.1. Gornji plato (drvene nadstrešnice iznad bojnih naprava)

4.2. Donji plato (moguće prolaz i drvene stepenice prema podgrađu)

5. PODGRAĐE

5.1. Krčma……...……200 m²
Prizemna zgrada koja se nalazi ispod prilaznog puta, ima podrum a ispod podruma se može smjestiti jama za otpadne vode. U razini prizemlja je i terasa.

5.2. Radionice (po radionici cca 30 m)…….…….…….……100 m²
U prostor podgrađa treba smjestiti i 2-3 radionice (lončar, kovač i sl).

5.3. Multifunkcionalni-edukativni prostor……..……..…….50 m²
Ovdje bi bile edukativne radionice za posjetitelje u kojima bi posjetitelji sudjelovali u izradi predmeta, a ne bili samo promatrači.

5.4. Sanitarni čvor…….……...……80 m²
Ovdje bi se nalazio veliki sanitarni čvor (muški, ženski, za invalide, presvlačenje beba, spremište).

5.5. Spremište ……...……..….50 m²
Spremište je nužno za odlaganje alata te predmeta za funkcioniranje cijelog grada.

PODGRAĐE UKUPNO…….….480 m²

Napomena:
Napominjemo da su naprijed navedenu specifikaciju uključeni svi prostori i sadržaji koji pripadaju fazi A obnove Zelingrada (odnosno fazi izrade dokumentacije). Površine palasa i kula su izražene u bruto iznosima.

PRILOG VI – PREDLOŽAK UGOVORA

Muzej Sveti Ivan Zelina, Trg Ante Starčevića 13, 10380 Sveti Ivan Zelina,
OIB:43513123408, koji zastupa Mladen Houška, dipl. iur, ravnatelj

i

PONUDITELJ / IZVRŠITELJ

UGOVOR O IZRADI PROJEKTNE DOKUMENTACIJE ZA REKONSTRUKCIJU I DOGRADNJU ”ZELINGRADA”

Ur.broj

PREDMET UGOVORA

Članak 1.

(1) Na temelju provedenog otvorenog postupka javne nabave za usluge izrade projektne dokumentacije za rekonstrukciju i dogradnju srednjevjekovne utvrde ”Zelingrad”, Naručitelj je Odlukom o odabiru xxxx odabrao ponudu Izvršitelja broj xxx od xxx sukladno utvrđenom kriteriju za donošenje odluke o odabiru te uvjetima i zahtjevima iz dokumentacije za javnu nabavu br. EVM 01/17 od xxxx .

(2) Izvršitelj se obvezuje izraditi projektnu dokumentaciju sukladno zahtjevima iz dokumentacije za nadmetanje i Projektnom zadatku u kojem su definirani tehnički zahtjevi odnosno zahtijevane tehničke karakteristike, te sukladno ponudi broj xxx od xxx. godine i Troškovniku koji čine sastavni dio ovog ugovora.

Članak 2.

(1) Izvršitelj se obvezuje izradi projektnu dokumentaciju koja sadrži sljedeće projekte, elaborate i usluge ovlaštenih arhitekata i inženjera:

A. Arhitektonski projekt
1. Idejno rješenje – 3 varijante
2. Idejni projekt
3. Glavni projekt
4. Izvedbeni projekt

B. Konstrukterski projekt
1. Idejni projekt konstrukcije
2. Glavni projekt konstrukcije
3. Izvedbeni projekt konstrukcije

C. Geotehnički projekt
1. Istražni radovi – Geotehnički elaborat
2. Geotehnički glavni i izvedbeni projekt

D. Geodetski projekt
1. Geodetski projekt za ishođenje građevinske dozvole

(2) Izvršitelj se obvezuje projektnu dokumentaciju isporučiti Naručitelju u sljedećem broju primjeraka: 6 (šest) primjeraka za Glavni projekt i 4 (četiri) primjerka za Izvedbeni projekt, te u digitalnom obliku na CD-ROM mediju i to: tekstualni prilozi u formatu *.docx – „MS Word“, tablični prilozi u formatu *.xlsx . „MS Excel“, grafički prilozi, nacrti i sl. u formatu *.dwg – „AutoCAD“, cjelokupna dokumentacija u formatu *.pdf.

(3) Izvršitelj se obvezuje izraditi projektnu dokumentaciju sukladno Zakonu o gradnji, Zakonu o zaštiti na radu, Zakonu o zaštiti od požara, Pravilniku o obveznom sadržaju i opremanju projekata građevina i drugim posebnim propisima koje se odnose na poslove projektiranja, savjesno, stručno i sukladno pravilima struke.

(4) Izvršitelj se obvezuje isporučiti projektnu dokumentaciju na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu.

CIJENA

Članak 3.

(1) Naručitelj se obvezuje za izvršenje usluga iz Članka 1. platiti Izvršitelju cijenu u iznosu:

xxxxxx

(slovima)

PDV iznosi

xxxxx

(slovima)

Ukupna cijena s PDV-om iznosi

xxxxx

(slovima:)

(2) U svrhu izvršenja usluge izrade projektne dokumentacije koja je predmetom ovog ugovora Izvršitelj će dio ugovora o javnoj nabavi dati u podugovor slijedećim **PODIZVODITELJIMA**:

Izvršitelj može tijekom izvršenja ugovora o javnoj nabavi od Naručitelja zahtijevati:
– promjenu podizvoditelja za onaj dio ugovora o javnoj nabavi koji je prethodno dao u podugovor,
– preuzimanje izvršenja dijela ugovora o javnoj nabavi koji je prethodno dao u podugovor,
– uvođenje jednog ili više novih podizvoditelja čiji ukupni udio ne smije prijeći 30% vrijednosti ugovora o javnoj nabavi neovisno o tome je li prethodno dao dio ugovora o javnoj nabavi u podugovor ili ne.
Uz Zahtjev obvezan je Naručitelju dostaviti podatke iz stavka 2.1.1. za novog podizvoditelja.

(3) Sudjelovanje podizvoditelja ne utječe na odgovornost ponuditelja za izvršenje ugovora o javnoj nabavi

ROK, NAČIN I UVJETI PLAĆANJA

Članak 4.

Naručitelj se obvezuje za isporučenu uslugu iz Troškovnika platiti prema izvršenosti usluge po dijelovima predmeta nabave:

1. 50% ugovorene cijene u roku od 60 dana od potpisa ugovora
2. 50% ugovorene cijene u roku od 60 dana nakon isporuke kompletne projektne dokumentacije

MJESTO I ROK ISPORUKE

Članak 5.

(1) Izvršitelj se obvezuje isporučiti projektnu dokumentaciju na adresu Naručitelja.

(2) Izvršitelj se obvezuje izraditi projektnu dokumentaciju najkasnije do: xxx

(3) Ugovorne strane suglasne su da se u navedene rokove ne ubrajaju dani potrebni za davanje suglasnosti od strane Naručitelja, kao niti dani potrebni za ishođenje potrebnih potvrda, dozvola, mišljenja ili suglasnosti nadležnih tijela na koje Izvršitelj ne može utjecati.

(4) Ugovorne strane suglasne su Izvršitelj ima pravo na produljenje roka izrade projektne dokumentacije ako dođe do promjene Projektnog zadatka (koju je uvjetovao Naručitelj), ako dođe do povećanja posla koji opravdava promjenu roka (a za što se nije znalo u vrijeme izrade projektne dokumentacije), zbog više sile i drugih opravdanih razloga.

(5) Ugovorne strane suglasne su da se ispravljanje nedostataka u projektnoj dokumentaciji uočenih od strane Naručitelja ili tijela nadležnog za izdavanje dozvola i suglasnosti neće smatrati opravdanim razlogom za produženje roka.

UGOVORNA KAZNA

Članak 6.

(1) Naručitelj ima pravo, za svaki dan neopravdanog prekoračenja roka iz Članka 5. ovog Ugovora krivnjom Izvršitelja, zaračunati Izvršitelju ugovornu kaznu u visini od 2 ‰ (dva promila) s tim da ukupna kazna ne može biti veća od 5 % (pet posto) ugovorene cijene iz Članka 3. ovog Ugovora.
(2) Naručitelj će naplatiti ugovornu kaznu na način da umanji neosporni dio zadnje računa – okončanog obračuna.

JAMSTVO ZA UREDNO ISPUNJENJE UGOVORA

Članak 7.

(1) Izvršitelj se obvezuje, prilikom sklapanja Ugovora a najkasnije u roku od 7 (sedam) dana od dana sklapanja Ugovora, dostaviti jamstvo za uredno ispunjenje ugovora za slučaj povrede ugovornih obveza u iznosu od xxxxx

(2) Izvršitelj se obvezuje jamstvo za uredno ispunjenje ugovora dostaviti u formi garancije banke izdane od prvoklasne banke, neopozivo, bezuvjetno i naplativo na prvi poziv, s rokom valjanosti do ispunjenja ugovora.

IMENOVANJE GLAVNOG PROJEKTANTA I PREDSTAVNIKA NARUČITELJA

Članak 8.

(1) Ugovorne strane suglasne su da se za glavnog projektanta imenuje: _____, broj ovlaštenja Hrvatske komore arhitekata _____.
(2) Ugovorne strane suglasne su da se za predstavnika Naručitelja imenuje: xxxxx

OSTALE ODREDBE

Članak 9.

(1) U slučaju eventualnih sporova do kojih bi moglo doći tijekom izvršavanja ovog Ugovora i koji bi eventualno nastali iz ovog Ugovora, ugovorne strane rješavat će sporazumno u duhu dobrih poslovnih običaja.

(2) U slučaju spora koji se ne može sporazumno riješiti, ugovorne strane ugovaraju nadležnost suda prema sjedištu Naručitelja.

(3) Na odgovornost ugovornih strana za ispunjenje obveza iz ovog Ugovora i za sve što nije utvrđeno ovim Ugovorom na odgovarajući način primjenjuju se odredbe Zakona o obveznim odnosima.

(4) Naručitelj može raskinuti ovaj Ugovor i prije isteka roka na štetu Izvršitelja u slučaju
- neopravdanog zakašnjenja temeljem usuglašenog terminskog plana većeg od 10 (deset) kalendarskih dana
- opetovanog upozorenja Izvoditelju od strane Nadzornog inženjera na nekvalitetno izvođenje radova

Članak 10.

(1) Ovaj ugovor stupa na snagu danom obostranog potpisa ovlaštenih predstavnika ugovornih strana.
(2) Ovaj ugovor sastavljen je u 6 (šest) istovjetna primjerka od kojih naručitelj zadržava 4 (četiri) primjerka, a izvršitelj po 2 (dva) primjerka.

ZA NARUČITELJA: ZA IZVRŠITELJA: